

云冈石窟非物质文化遗产原真性保护探讨

徐建国

(山西大同大学云冈文化研究中心, 山西 大同 037009)

摘要: 非物质文化遗产是一种无形和动态的精神产品,在衡量其原真性时,应从其基本的形态出发,找出一个作为保护依据的“本生态”。本文以云冈石窟为例,探寻其原真性形态,提出原真性保护策略,挖掘其所蕴含的人文价值,促进大同古城文化产业的发展。

关键词: 云冈石窟; 原真性; 非物质文化遗产

中图分类号: G112 **文献标识码:** A

云冈石窟是世界著名文化遗产,是我国最大的石窟群之一,是北魏建都平城期间(398年~494年)留下的一座历史丰碑,具有极高的历史文化价值。以前研究云冈石窟多从物质文化遗产角度探讨,本文则从非物质文化遗产的角度研究云冈石窟,对云冈石窟的原真性保护进行探讨。

一、非物质文化遗产的概念及原真性陈述

对非物质文化遗产概念的权威表述分别为2003年联合国《保护非物质文化遗产公约》和2005年我国《关于加强文化遗产保护的通知》。

2003年,联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》将非物质文化遗产表述为:被各群体、团体,有时被个人视为其文化遗产的各种实践、表演、表现形式、知识和技能及其有关的工具、实物、工艺品和文化场所。按上述定义,非物质文化遗产包括以下方面:(1)口头传说和表述,包括作为非物质文化遗产媒介的语言;(2)表演艺术;(3)社会风俗、礼仪、节庆;(4)有关自然界和宇宙的知识与实践;(5)传统的手工艺技能。2005年,我国《关于加强文化遗产保护的通知》对非物质文化遗产定义为:非物质文化遗产是指各种以非物质形态存在的,与群众生活密切相关、世代相承的传统文化表现形式,包括口头传统、传统表演艺术、民俗活动和礼仪与节庆、有关自然界和宇宙的民间传统知识和实践、传统手工艺技能等以及与传统文化表现形式相关的文化空间。

原真性(authenticity),又名真实性、可靠性、确实性,此概念最早于1964年由《威尼斯宪章》提出,主要适用于欧洲文物古迹的保护与修复。后来针对亚洲国家古建筑以木结构为主的实际情况,故提出符合亚洲文物古迹的“原真性”文化遗产保护,即1994年在日本奈良召开会议制定的“奈良文件”。

原真性所涉及的对象不仅包括历史建筑等物质文化遗产,更包括人类无形的文化遗产,是非物质文化遗产保护的重要原则。一方面,在非物质文化遗产保护中贯彻原真性的原则,有助于提高对非物质文化遗产价值的认识,改进保护的理论和实践;另一方面,我们必须在符合国际保护理论的基础上,发展出符合我国国情和文化特征的保护理论和方法。^[1]在我国,对原真性概念的理解更倾向于追求物体的完整“原状”的真实,而不是对历史文化传统的原貌的真实。当前,文化遗产保护有一股热潮,就是热衷于文物古迹的修复与完善,喜欢做表面文章,而对遗产的价值、精神与感受关注不多,与中国文物保护法规中尊重现存实物遗存以及保护文物古迹的原真性原则都相去甚远,严重影响人们对文化遗产保护的正确认识和评估。^[2]如今,我们需要充分地了解文化遗产独特的艺术、历史、社会和科学层面的价值,要从内部入手,关注某文化遗产的非物质文化遗产原真性保护,因此本文从非物质文化遗产角度入手对云冈石窟原真性保护

收稿日期: 2011-04-08

基金项目: 山西省哲学社会科学“十一五”规划2009年度项目(晋规办字[2009]8号)

作者简介: 徐建国(1976-),男,山西大同人,硕士,讲师,研究方向: 文艺美学,云冈文化。

进行探讨。

二、云冈石窟文化遗产原真性形态

(一)中国古代雕刻艺术宝库 云冈石窟位于大同市城西 16km 的武州山南麓,石窟依山开凿,东西绵延约 1km,主要洞窟 45 个,大小窟龕 254 个,造像 5.1 万余躯。云冈石窟规模宏大,造像雄伟与精细相并存,大者可以达到 17m 之高,小者可以达到几厘米之微。早期洞窟为高僧昙曜所建,雕饰奇伟,冠于一世。“昙曜五窟”具有印度犍陀罗艺术风格,采用直平刀法雕刻,衣纹厚重凸起,线条简洁,浑厚粗犷。窟形采用马蹄形平面,穹窿顶,仿印度草庐式或者鲜卑族毡帐式。大佛面相方圆,两肩齐挺,深目高鼻,具有西域人特征。大佛上衣为内著僧祇支,外著袒右肩或通肩大衣式服装。菩萨则是袒露上身或斜披络腋,戴高宝冠,胸佩项圈、短瓔珞,戴臂钏,下着羊肠大裙,显得形象生动,婀娜多姿。中期石窟雕凿更加细腻,佛像更加雄伟,是云冈石窟的精华。佛像的庄严肃穆和菩萨像的雍容华美,飞天乐伎之轻巧活泼和金刚力士的雄然浩气,佛传故事的生动和装饰纹样的绚丽,使人们看到了公元 5 世纪东西方文化大碰撞所产生的灿烂火花。晚期石窟以中小型石窟为主,窟形多样,造像平实,生活气息浓厚,个体造像面相清癯,长颈,瘦肩,成为中国北方石窟艺术的榜样和“秀骨清像”的源头。千尊小佛的造像更显得平实世俗化,如第 14 窟的“千佛柱”和第 15 窟的“千佛洞”,或柱体或壁面雕满了体态微小的佛像。再如第 50 窟幢倒乐神(百戏杂技)持竿杂耍场面的雕刻,更是佛教思想的生动体现和北魏社会生活的集中反映,成为中国古代雕刻艺术的宝库。

(二)佛教艺术中国化的先驱 云冈石窟艺术是印度及中亚佛教艺术向中国佛教艺术发展的完美结合的例子,是印度犍陀罗和秣菟罗艺术与中华民族艺术相融合碰撞所产生的结果,是石窟艺术中国化的开始,反映出佛教造像在中国逐渐世俗化和民族化的过程。平城作为当时中国北方的政治、文化、经济和佛教中心,有条件集中全国各地的优秀工匠,吸取融合各种艺术风格,从而创造出这种新形式的艺术造像。

佛教艺术中国化主要体现在云冈的中期石窟,此时石窟出现了平顶、方形平面、重层布局的壁面分栏长卷式浮雕画面以及窟口崖面上的雕饰斗拱的窟檐外貌,为汉式殿堂的形式和布局,如第 9 窟和第 10 窟这组双窟的外貌就是一个完整的中国式

殿堂建筑形式。在造像方面,出现了释迦多宝对坐、维摩文殊论辩等云冈石窟特有的题材;佛像身着褒衣博带、高冠大履的汉式服饰,菩萨帔帛横肩,下垂交叉于腹际成硬角,然后上卷,下着羊肠大裙的汉民族形式的装饰;殿堂龕面,帷帐流面,勾片栏杆,画面附榜题,龕层饰龙、雀,博山炉供具,兽面装饰等,这些都具有汉风事物的特征。^[3]多种佛教艺术造像风格在云冈石窟实现了前所未有的融汇贯通,由此而形成的佛教中国化模式,即“云冈模式”影响到后来的敦煌石窟、洛阳龙门石窟、太原天龙山石窟和邯郸响堂山石窟,充分表现了佛教石窟逐步东方化的具体过程。

(三)北魏帝都风范的显影 云冈石窟是北魏皇家建都平城期间集全国财力人力而营造的工程,造像宏伟,气势磅礴,表现为大窟与大像的造形特征。早期和中期洞窟形制高大,气势宏伟,显示出皇家气派。最突出的是云冈石窟的第 3 窟。该窟分上下两层,下层窟前有一较大广场,上层为平台,前面断壁高约 25m,传为昙曜译经楼。石窟洞内空旷,宽大深远,底边宽达 40m,两侧深达 15m,窟高近 20m,形制高大,气势磅礴。

早中期云冈石窟的佛像形态高大、气宇轩昂,可以看出北魏皇室的高贵气派。“昙曜五窟”的五尊主佛,体态敦厚,形体巨大,高为 13m 左右,面露慈祥之态。《魏书·释老志》也说:“昙曜白帝于京城西武州塞,凿于石壁,开窟五所,镌建佛像各一,高者七十尺,次六十尺,雕饰雄伟,冠于一世。”中期洞窟的第 5 窟主佛释迦牟尼像通体高 17m,为云冈石窟众佛像之最。因为云冈石窟是北魏皇家造像,不可避免地具有为北魏皇室祈福的意愿,“昙曜五窟”中的五尊大佛从东往西分别代表了北魏的五位开国皇帝:文成帝拓跋濬、景穆帝拓跋晃、太武帝拓跋焘、明元帝拓跋嗣和道武帝拓跋珪。第 5 窟主佛释迦牟尼像为献文帝拓跋弘,第 6 窟后室中心塔柱南面下层释迦牟尼佛为文成帝的皇后冯氏(史称冯太后)。由于迁都洛阳,后期石窟主要是中小官吏以及民众建造,因为受到资金的影响,洞窟形制以及佛像呈现出中小型的特色。

三、云冈石窟原真性保护策略

(一)维护云冈石窟的原真痕迹 原真性是验证文化遗产的重要标准,也是突出其自身价值的重要标准,可以体现特色与个性。维护其原真性,并不是简单地等同于文物保护,或者拆掉后来的旧建筑,甚至将一些新建的“古建筑”纳入到遗产保护的

范围内。对于云冈石窟来讲,各种文物古迹保护重点并不在于如何在旧址上进行复原工作,其重要的问题是如何去维持石窟的原貌,保持其整体性,而不是刻意地追求历史的真实性。如第5窟前的清代建筑群,始建于清顺治八年(1651年),距今已有近四百年的历史。这些建筑已经与云冈石窟融为一体,是云冈石窟文化的重要组成部分。1973年周恩来曾在那里会见来访的法国总统蓬皮杜并留下珍贵的历史照片。如今,为了恢复所谓的北魏时期历史原貌,把第5窟前院落拆除,失去了东区与中区的屏障,游人至此就可以把整个石窟一览无余,失去了神秘感,更重要的是对云冈石窟原真性的破坏,有悖于历史的真实性。同时,文物古迹的保护和历史文化的保护并不等于制造“仿古”,这种“仿古”的保护是与文化遗产原真性理论背道而驰的。云冈石窟是有着悠久历史的文化遗产,它的保护工作和管理需要严格执行国际公约,遵循国际宪章的有关规定和章程,维护其原真性痕迹。

(二)纳入大同古城保护的整体规划 云冈石窟是大同历史文化遗产的一部分,是北魏建都平城的真实写照,蕴涵了皇家特色。因此,要将云冈石窟文化遗产原真性保护纳入到大同古城规划当中,要采取积极有效的保护措施,制定符合科学的发展规划和文化遗产保护规划,在文化遗产得到有效保护的前提下,通过合理利用,使文化遗产为城市发展服务,为人民群众服务。如在云冈石窟文化遗产周围设立保护范围及缓冲区,严格控制建筑高度,并制定控高规划以保护空间形态,维护景观的完整性;建设云冈石窟控制区和保护区,在云冈石窟绝对保护区和重点保护区内不得建造与云冈石窟无关的建筑物;云冈石窟建设控制区内禁止建设工矿企业;新增的服务性建筑,必须与云冈石窟的环境相协调;注重云冈石窟的文化生态和人文精神,与大同文化名城规划融合在一起;要挖掘云冈石窟文化含量和人文价值,增强大同文化名城底蕴。

(三)合理利用资源,保持可持续发展 物质文化遗产所追求的真实性是可以感知的,是被时间定格的历史性真实,是一种静止的真实,而非物质文化遗产的“真实性”不可以感知,是不被时间定格的真实,是一种活态的真实,具有可持续发展性。国务院《关于加强文化遗产保护的通知》制定的非物质文化遗产保护原则是“保护为主,抢救第一,合理利用,传承发展”。对于云冈石窟而言,要从社会、文化、经济和科技等方面综合体现历史真实,

达到一种“显在文化”与“隐性文化”的统一。在尊重历史真实的基础上,要考虑其历史衍变性,实现云冈文化的不断创新,避免单纯的历史遗存复制。云冈石窟是中国古代雕刻的艺术宝库,具有形象生动的佛像,意蕴深刻的佛传故事,细腻华丽的装饰图案。这些造像艺术是中国传统文化与西方文化交融后的结晶,具有极高的艺术价值,维护其原真性是我们不可推卸的责任。同时,我们也应该注意到这些物质造像终究会随着时间的流逝而消失,保护物质的原真性虽然有着重大的意义,但我们也应该把长远眼光投入到其自身的内在价值,即人文遗产价值上,注意可创新性,合理利用资源,做到可持续性,从而延续历史传统文化。如可以运用数字动漫形式对民间故事进行再创作;以一些知名人物文化形象为基础,进行影视创作;制作旅游卡通产品;对一些知名的传统文化产品进行深度商业开发;打造数字化的非物质文化遗产主题创意产业等。

(四)加快立法进程,建立起原真性保护的支撑体系 健全相关的法律法规是云冈石窟文化遗产原真性挖掘与保护的关键。充分发挥政府在政策法规制定方面的主导作用,使抢救与保护遗产工作走向规范化和科学化的过程。积极推进地方性法律和法规体系建设,严厉打击各种破坏文化遗产的行为,用立法的形式给文化遗产保护加筑一道安全防护栏,把对云冈石窟文化遗产“原真性”的挖掘与保护纳入到法治化的轨道。同时,我们还要出台和完善相关配套措施,逐项有针对性地制定保护措施。对面向市场的非物质文化遗产要作为文化产业予以政策支持,在规划布点、保护项目和发展文化产品上,各级政府要给予必要的政策与资金支持,为云冈石窟文化遗产原真性的挖掘与保护创造良好宽松的政策环境。

四、云冈石窟原真性保护对建设大同历史文化名城的意义

一座城市的内涵和文化信息是它的独特特征。建设一座现代化的城市,除了要有现代气息外,更要有历史文化传统作为底蕴,这是区别于其他城市的重要之处,也是其生命力的体现。云冈石窟是大同的文化品牌,是这一城市的特色与记忆,是大同具有历史文化传统的生命力的表现,因而保护云冈石窟的原真性,对于建设大同历史文化名城有着更加迫切的现实意义。

城市文化遗产是城市发展的重要资源,文化被誉为经济发展的原动力, (下转第81页)

A Study on the Deep Culture in Metaphor

LIANG Xu-hong

(English Department, Changzhi University, Changzhi Shanxi, 046011)

Abstract: Metaphor is the reflection of culture in language. It is not only the link between language and culture, but also one of the important means to explore the intercultural communication. By taking the metaphor as the object of study, this paper tends to reveal the implications of language and the deep culture that effects and changes the implications.

Key Words: metaphor; deep culture

[编辑 裴兴荣]

(上接第 57 页) 是促进地方经济和社会均衡和谐发展的重要力量, 这一点已经获得许多大城市的认可。根据《中国文化遗产蓝皮书(2008)》的统计结果, “十五”期间全国文物系统财政回报远远大于支出, 是同期财政投入的 8.1 倍。因此, 文化遗产事业绝不是财政的包袱, 而是社会和经济效益兼备的事业。2010 年, 大同市全年接待海内外旅游者 1390 万人次, 同比增长 15%; 旅游创汇 7310.18 万美

元, 同比增长 18.07%; 国内旅游收入 113.24 亿元, 同比增长 21.05%。其中云冈石窟接待游客 139.47 万人, 门票收入达到 5416.1 万元, 尤其是国庆黄金周, 7 天接待游客 37.12 万人次, 收入 1018.1 万元。^[4]文化产业收入已经成为大同市经济发展的重要动力。大同拥有着众多文化遗产, 大力发展文化产业是最好的选择。因此, 我们要保护云冈石窟文化遗产, 而原真性的保护与挖掘则是重中之重。

参考文献:

- [1]阮仪三, 林 林. 文化遗产保护的原真性原则[J]. 同济大学学报, 2003(2): 5-9.
- [2]张成渝, 谢凝高. “真实和完整性”原则与世界遗产保护[J]. 北京大学学报(自然科学版), 2003(2): 62-67.
- [3]宿 白. 平城实力的集聚和“云冈模式”的形成与发展[M]. 北京: 文物出版社, 1995.
- [4]大同市商务局. 大同旅游业生机勃勃[OL]. <http://cif.mofcom.gov.cn/site/htm/shanxi/html/651365/2011/1/10/1294623179943.html/> 山西商务预报.

A Study of the Yungang Grottoes Intangible Heritage in Authenticity Protection

XU Jian-guo

(Research Center of Yungang Culture, Shanxi Datong University, Datong Shanxi, 037009)

Abstract: Intangible cultural heritage is a kind of the intangible and dynamic spirit product. Yungang grottoes is the world heritage, authenticity is the important principle of culture heritage protection. Based on the yungang grottoes, this paper talks about the authenticity forms and puts forward the measures to protect the authenticity. Also this paper digs out the humanistic value of Yungang grottoes, promotes the development of cultural industry in Datong city.

Key words: yungang grottoes; authenticity; intangible heritage

[编辑 赵立人]